

ITALIEN LV1 / LV FAC

DURÉE DE L'ÉPREUVE

- **LV1** : 20 min de préparation, 20min de passage (**10 minutes de restitution et 10 minutes d'échange**)
- **LVFac** : 15 min de préparation, 15min de passage (**7-8 minutes de restitution et 7-8 minutes d'échange**)

NATURE DE L'ÉPREUVE

LV1: Préparation à partir d'un extrait audio (3 min environ), synthèse, commentaire, entretien

LVFac: Préparation à partir d'un article de presse (- de 300 mots), synthèse, commentaire, entretien

Les documents proposés traitent de thèmes d'actualité et ne sont nullement spécialisés dans le domaine scientifique.

En LVFAC, le candidat peut choisir entre deux textes et donc deux problématiques.

1- LV1

Candidats très bien préparés, avec une connaissance assez bonne pas seulement de la langue italienne, mais aussi de la culture et de la société (notamment en relation à la situation politique actuelle). Les documents sonores ont été bien compris et la discussion a pu se dérouler de façon très simple, même sur arguments délicats d'actualité italienne et européenne.

2- LVFac

Le niveau a été très variable. Avec une note minimale de 7/20 et une note maximale de 20/20. La plupart de candidats avaient une connaissance scolaire de la langue, avec presque toujours un niveau suffisant pour avoir une discussion acceptable sur le sujet analysé.

Il y a eu seulement un cas de candidat de langue maternelle italienne.

LA COMPREHENSION DES DOCUMENTS

La restitution a été dans la plupart des cas la partie la plus aisée pour les candidats, ils ont bien compris l'argument et ont bien reporté les points les plus importants.

L'apport personnel: certains candidats ont donné des points de vue très intéressants et innovants, d'autres se sont contentés de points cohérents avec le sujet proposé.

Pour un nombre limité de cas l'apport personnel a été trop peu développé.

Capacité d'interaction: dans certains cas, le niveau trop faible de connaissance de la langue a nui à une bonne interaction. Les autres candidats ont été capables d'interagir, parfois avec un peu d'aide.

La syntaxe :

Des points grammaticaux mériteraient d'être approfondis.

Fautes récurrentes :

Emploi des articles masculins (différence **lo/gli**)

Accord des adjectifs qualificatifs (les adjectifs en **-e /-i** en particulier)

Accord adjectifs et noms avec **molto, poco** (ex: molte città)

Utilisation de structures françaises traduites en Italien (par exemple avoir du mal a ...)

Emploi du verbe **piacere** avec les pronoms COI, construit de façon erronée comme **aimer**.

Les dates, et les chiffres de façon générale, posent souvent problème.

Les terminaisons dans la conjugaison des verbes, même au présent, ne sont pas toujours maîtrisées, ce qui peut gêner à la compréhension.

Les candidats rencontrent également des difficultés dans la conjugaison des modes autres que l'indicatif.

Le lexique :

Dans la plupart des cas, le lexique est pauvre et se limite à la répétition des mots simples. Certains candidats ont montré une connaissance plus vaste.

La phonologie :

En général, plutôt maîtrisée.

La capacité à communiquer et l'interaction :

La plupart des candidats montrent une bonne capacité à communiquer et interagir avec l'examineur.

La majorité des candidats a montré une bonne capacité à communiquer, l'encouragement de l'examineur a été nécessaire pour un nombre très limité de cas. Les questions ont été presque toujours bien comprises et la discussion a été dans la plupart des cas fluide.

Fluidité :

Le niveau de fluidité a été généralement bon, même si parfois en présence d'erreurs de syntaxe ou lexicale, avec répétitions ou mots inexistantes.

COMMENTAIRE GENERAL

- Cette année, un seul candidat était bilingue, plusieurs candidats avaient une connaissance très bonne de la langue.
- Certains candidats ont découvert l'épreuve lors de l'examen.
- Il est nécessaire de rappeler la méthode d'analyse de documents ; certains candidats se limitent à un commentaire linéaire voire de la paraphrase, ce qui ne suffit pas.
- Dans la quasi-totalité des cas les candidats connaissaient déjà les modalités d'examen, et avaient eu la possibilité de s'entraîner à ce type d'épreuve.
- Il est recommandé de lire la presse italienne et de continuer de s'exercer à l'épreuve.